

## PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT5659740

<b>SUBMISSION TYPE:</b>	NEW ASSIGNMENT	
<b>NATURE OF CONVEYANCE:</b>	CHANGE OF NAME	
<b>CONVEYING PARTY DATA</b>		
<b>Name</b>		<b>Execution Date</b>
KHALIFA UNIVERSITY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND RESEARCH		02/15/2017
<b>RECEIVING PARTY DATA</b>		
<b>Name:</b>	KHALIFA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY	
<b>Street Address:</b>	P.O. BOX 127788	
<b>City:</b>	ABU DHABI	
<b>State/Country:</b>	UNITED ARAB EMIRATES	
<b>PROPERTY NUMBERS Total: 40</b>		
<b>Property Type</b>	<b>Number</b>	
Patent Number:	8701121	
Patent Number:	8913632	
Patent Number:	9285859	
Patent Number:	8880105	
Patent Number:	9639575	
Patent Number:	9652502	
Patent Number:	8959381	
Patent Number:	9178464	
Patent Number:	8873589	
Patent Number:	9207305	
Patent Number:	9178637	
Patent Number:	9184861	
Patent Number:	9270607	
Patent Number:	9112631	
Patent Number:	9715525	
Patent Number:	9651271	
Patent Number:	9841201	
Patent Number:	9112628	
Patent Number:	9531395	
Patent Number:	9945953	
Patent Number:	9671822	

PATENT

Property Type	Number
Patent Number:	9843405
Patent Number:	9665121
Patent Number:	9930109
Patent Number:	9504061
Patent Number:	9571266
Patent Number:	9673970
Patent Number:	9973292
Application Number:	15092941
Application Number:	15386243
Application Number:	15358229
Patent Number:	10284414
Application Number:	16051869
Patent Number:	9894587
Application Number:	15858117
Application Number:	16036178
Application Number:	16036186
Patent Number:	10215837
Application Number:	15841463
Application Number:	15933995

#### CORRESPONDENCE DATA

**Fax Number:** (216)241-0816

*Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.*

**Phone:** 5166228844

**Email:** ipdocket@calfee.com

**Correspondent Name:** SEAN T. MOORHEAD

**Address Line 1:** 1405 EAST 6TH STREET

**Address Line 4:** CLEVELAND, OHIO 44114

<b>ATTORNEY DOCKET NUMBER:</b>	27154/03905
<b>NAME OF SUBMITTER:</b>	SEAN T. MOORHEAD
<b>SIGNATURE:</b>	/Sean T. Moorhead/
<b>DATE SIGNED:</b>	08/08/2019

#### Total Attachments: 21

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page1.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page2.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page3.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page4.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page5.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page6.tif

source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page7.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page8.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page9.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page10.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page11.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page12.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page13.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page14.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page15.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page16.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page17.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page18.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page19.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page20.tif  
source=27154\_-\_Khalifa\_Name\_change\_documents#page21.tif



خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم دولة الكويت

**قانون رقم ( ٥ ) لسنة ٢٠١٧**  
**بإنشاء جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا**

- نحن خليفة بن زايد آل نهيان ، حاكم أبوظبي.
- بعد الاطلاع على القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٤ بإعادة تنظيم الجهاز الحكومي في إمارة أبوظبي والقوانين المعدلة له.
- وعلى القانون رقم (٢) لسنة ١٩٧١ في شأن المجلس الاستشاري الوطني والقوانين المعدلة له.
- وعلى القانون رقم (٩) لسنة ٢٠٠٠ بتأسيس المعهد البترولي.
- وعلى القانون رقم (٣) لسنة ٢٠٠٧ بإنشاء جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا والبحوث المعدل بالقانون رقم (٢٩) لسنة ٢٠٠٧.
- وعلى القانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ في شأن تأسيس شركة أبوظبي لطاقة المستقبل (شركة مساهمة خاصة) وإنشاء معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا.
- وعلى القانون رقم (٨) لسنة ٢٠٠٨ بإعادة تنظيم مجلس أبوظبي للتعليم.
- وعلى القانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٦ بشأن الموارد البشرية في إمارة أبوظبي.
- وعلى القانون الاتحادي رقم (١) لسنة ١٩٧٢ بشأن اختصاصات الوزارات وصلاحيات الوزراء، والقوانين المعدلة له.
- وعلى المرسوم بقانون اتحادي (١) لسنة ٢٠١٠ في شأن إنشاء وتنظيم الهيئة الوطنية للمؤهلات.
- وبناء على ما عرض على المجلس التنفيذي، وموافقة المجلس عليه.
- أصدرنا القانون الآتي:





دولة فلسطين  
حكومة دولة فلسطين

### مادة (١)

في تطبيق أحكام هذا القانون ، يقصد بالكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها ، ما لم يقض سياق النص بغير ذلك،

الدولة	الإمارات العربية المتحدة.
الإمارة	إمارة أبوظبي.
المجلس التنفيذي	المجلس التنفيذي للإمارة.
المجلس	مجلس أبوظبي للتعليم.
الجهات المختصة	وزارة التربية والتعليم والهيئة الوطنية للمؤهلات والمجلس وأية جهة أخرى ذات علاقة بالتعليم العالي والبحث العلمي.
الجامعة	جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا.
مجلس الأمناء	مجلس أمناء الجامعة.
الرئيس	رئيس الجامعة.
برامج التعليم العالي	البرامج الأكاديمية المعتمدة من مستوى البكالوريوس وحتى الدكتوراه وغيرها من الشهادات الأكاديمية، وبرامج التعليم المستمر التي يقرها مجلس الأمناء.

### مادة (٢)

- تنشأ بموجب أحكام هذا القانون جامعة تسمى "جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا" تكون لها الشخصية الاعتبارية والأهلية القانونية الكاملة للتصرف، وتتمتع بالاستقلال المالي والإداري في جميع شؤونها ، وتتبع المجلس التنفيذي.
- تحل الجامعة محل كل من جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا والبحوث، والمعهد البترولي، ومعهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا، وتنقل للجامعة كافة الحقوق والالتزامات والأصول والوجودات والأموال المتعلقة بتلك الجهات.





خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم إمارة أبوظبي

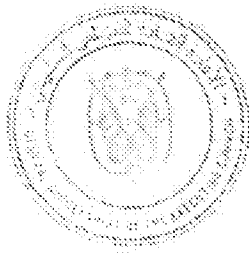
### مادة (٣)

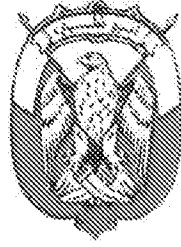
مقر الجامعة الرئيسي بمدينة أبوظبي ويجوز بقرار من مجلس الأمناء فتح فروع لها داخل الإمارة أو خارجها بعد موافقة المجلس التنفيذي.

### مادة (٤)

تهدف الجامعة إلى دعم مسيرة التنمية والتطوير والبحث العلمي عن طريق طرح برامج التعليم العالي وإجراء البحوث العلمية بما يحقق التميز الأكاديمي والبحثي على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي، ورفع المجتمع بالكوادر المؤهلة وذلك وفق التشريعات السارية، ولها في سبيل ذلك القيام بالآتي:

١. توثيق الروابط الثقافية والعلمية من خلال إبرام اتفاقيات التعاون والتبادل العلمي مع المؤسسات الأكاديمية والعلمية المتميزة داخل الدولة وخارجها.
٢. إيجاد الصلة بين الفكر الأكاديمي ومؤسسات المجتمع، وخلق النفع المتبادل في هذا المجال.
٣. تشجيع ودعم ورعاية أنشطة الأبحاث العلمية وبرامج نقل المعرفة والتكنولوجيا الحديثة.
٤. إعداد وتدريب الكوادر المؤهلة علمياً وعملياً في كافة جوانب العلوم والمعرفة من خلال تنظيم وتنفيذ برامج تعليمية وتدريبية متطورة بأعلى درجات التقنية والحرفية.
٥. تقديم البحوث الأكاديمية والتطبيقية في المجالات ذات الأهمية العلمية والاستراتيجية.
٦. تشجيع ثقافة وتطبيقات ومشاريع الابتكار وريادة الأعمال.
٧. تقديم الاستشارات والمعلومات والخدمات في كافة المجالات الأكاديمية والعلمية والإدارية وتنظيم الندوات والمؤتمرات والدورات التدريبية بما يساهم في خدمة كافة قطاعات المجتمع.
٨. أية اختصاصات أخرى تكلف بها من المجلس التنفيذي.





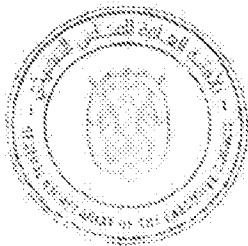
خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم إمارة أبوظبي

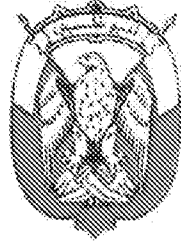
#### مادة (٥)

- يكون للجامعة مجلس أمناء لا يقل عن خمسة أعضاء بمن فيهم رئيس مجلس الأمناء ونائبه ، ويصدر بتعيينهم وتحديد مكافآتهم قرار من رئيس المجلس التنفيذي.
- تكون مدة عضوية مجلس الأمناء ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

#### مادة (٦)

- يختص مجلس الأمناء بالآتي:
- ١. اعتماد السياسة العامة والخطط الاستراتيجية للجامعة ، ومتابعة تنفيذها.
- ٢. تشكيل اللجان الاستشارية للتخصصات والمناهج الدراسية والتدريبية.
- ٣. إقرار التخصصات والمناهج والبرامج الدراسية والتدريبية وخطط الدراسة والتدريب وتحديد مئتها.
- ٤. منح الدرجات والشهادات العلمية المعتمدة وفقاً للأنظمة المتبعة وإقرار سياسات القبول ونظم الدراسة والتدريب والامتحانات ومتطلبات التخرج.
- ٥. إقرار المقترحات الخاصة بالربط بين استراتيجية الجامعة والمؤسسات الاقتصادية والصناعية.
- ٦. إصدار اللوائح والسياسات الأكاديمية والفنية بعد التنسيق مع الجهات المختصة.
- ٧. إصدار اللوائح الداخلية للجامعة بما في ذلك اللوائح المالية والإدارية والوارد البشرية بعد موافقة المجلس التنفيذي.
- ٨. إصدار اللائحة الداخلية المنظمة لاجتماعاته وإجراءات انعقاده وكيفية التصويت على قراراته.
- ٩. تشكيل اللجان إذا اقتضت الحاجة، وله تفويض أي من صلاحياته إلى تلك اللجان.
- ١٠. اقتراح مشروع الموازنة السنوية والحساب الختامي للجامعة بالتنسيق مع المجلس، ورفعها إلى المجلس التنفيذي وفق النظم المتبعة.





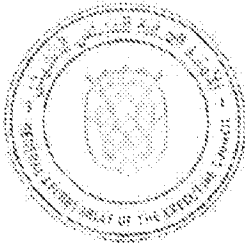
# جَلِيلِيَّةُ زَيْدِ الدِّهْمِيَّانِ

## جَامِعَةُ الشَّامَةِ الْوُطْنِيَّةِ

١١. إقرار الرسوم الجامعية والمكافآت المالية للطلبة بعد موافقة المجلس التنفيذي
١٢. إقرار الهيكل التنظيمي للجامعة ورفعته للاعتماد وفقاً للنظم المتبعة.
١٣. وضع أسس ومعايير مراقبة جودة التعليم بالتنسيق مع المجلس وتطبيق أعلى مستوياتها في الجامعة.
١٤. مراجعة التقارير الدورية عن أداء الجامعة.
١٥. اعتماد الاتفاقيات التعليمية التي تبرمها الجامعة داخل الإمارة أو خارجها وذلك في حدود الموازنة المعتمدة وفق التشريعات السارية.
١٦. إنشاء مراكز للتعليم المستمر تكون مرتبطة مالياً وإدارياً بالجامعة ويدخل ريعها في الدخل العام للجامعة.
١٧. تأسيس صناديق الوقف لمصلحة أهداف الجامعة وغاياتها بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
١٨. الافتراض وفق التشريعات السارية.
١٩. تأسيس الشركات بعد موافقة المجلس التنفيذي ووفق التشريعات السارية.
٢٠. الدخول في شركات تندرج تحت اختصاص الجامعة.
- لمجلس الأمناء تفويض بعض اختصاصاته إلى الرئيس أو لأي من أعضاء مجلس الأمناء.

### مادة (٧)

- يكون للجامعة رئيس يصدر بتعيينه وتحديد مخصصاته قرار من رئيس المجلس التنفيذي بناء على توصية مجلس الأمناء ويتولى تسير العمل اليومي للجامعة ، وله على وجه الخصوص ما يأتي:
- ١. اقتراح الخطط اللازمة لتنفيذ السياسة العامة للجامعة واستراتيجيتها ورفعها إلى مجلس الأمناء للاعتماد.
- ٢. رفع البرامج والخطط الأكاديمية والإدارية التي تساهم في تنفيذ أهداف الجامعة إلى مجلس الأمناء.





# جَلِيلِيَّةُ دَلِيدِ الدِّيْمِيَّاتِ

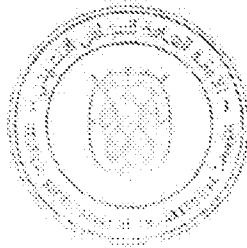
## حَاكِمِيَّةُ إِزْرَةِ ابُو ظَبْيِي

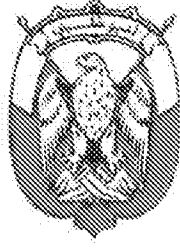
٣. إعداد مشروع الموازنة السنوية والحساب الختامي للجامعة ورفعهما لمجلس الأمناء.
  ٤. اقتراح اللوائح والسياسات الأكاديمية والفنية.
  ٥. اقتراح اللوائح الداخلية والأنظمة المتعلقة بالشؤون المالية والإدارية والموارد البشرية والهيكل التنظيمي للجامعة ورفعها إلى مجلس الأمناء.
  ٦. إعداد تقارير دورية عن سير العمل في الجامعة ورفعها إلى مجلس الأمناء.
  ٧. تمثيل الجامعة أمام القضاء أو الغير .
  ٨. إدارة شؤون الجامعة العلمية والمالية والإدارية وفق أحكام هذا القانون والأنظمة والقرارات الصادرة تنفيذاً له.
  ٩. تقديم خطة العمل السنوية للجامعة ورفعها إلى مجلس الأمناء.
  ١٠. أية اختصاصات أخرى يكلف بها من مجلس الأمناء.
- لرئيس الجامعة تفويض بعض اختصاصاته إلى كبار موظفي الجامعة.

### مادة (٨)

تتكون الموارد المالية للجامعة من الآتي :

١. الاعتمادات السنوية المخصصة لها من حكومة ابوظبي.
٢. الرسوم الجامعية.
٣. عائد استثمارات أموالها المنقولة وغير المنقولة.
٤. الهبات والإعانات والمنح والإيرادات الأخرى التي تتفق مع أهداف الجامعة ويقرها مجلس الأمناء.
٥. الدعم المالي المقدم من القطاع العام أو من شركات ومؤسسات القطاع الخاص وأفراد ومؤسسات تمويل البحث العلمي المختلفة والذي يخصص لتمويل أبحاث أو أنشطة معينة ويصرف حسب أوجه الصرف المخصصة له، وخارج الموازنة العتمدة من الجامعة .





# خليفة بن زايد آل نهيان جامعة الإمارات العربية المتحدة

## مادة (٩)

تبدأ السنة المالية للجامعة في أول يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام باستثناء السنة المالية الأولى فتبدأ من تاريخ العمل بهذا القانون وتنتهي في آخر ديسمبر من العام التالي.

## مادة (١٠)

يعين مجلس الأمناء مدقق حسابات قانوني أو أكثر من المدققين المعتمدين لمراجعة وتدقيق كافة حسابات الجامعة، ويرفع تقريراً سنوياً بنتيجة عمله إلى مجلس الأمناء ونسخة منه إلى المجلس.

## مادة (١١)

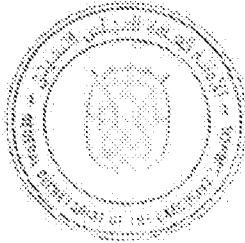
يُنقل إلى الجامعة أعضاء الهيئة الأكاديمية والإدارية والعاملين في جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا والبحوث والعهد البيتولي ومعهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا.

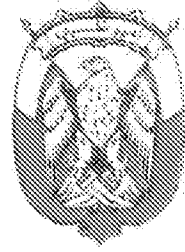
## مادة (١٢)

يستمر العمل باللوائح والأنظمة والعقود الحالية للموظفين العاملين في جامعة خليفة للعلوم والتكنولوجيا والبحوث والعهد البيتولي ومعهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا المنقولين من كل منها إلى حين اعتماد مجلس الأمناء للوائح وسياسات الموارد البشرية وعقود التوظيف المعمول بها في الجامعة.

## مادة (١٣)

- يلغى القانون رقم (٩) لسنة ٢٠٠٠ والقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٧ المشار إليهما.
- يلغى من القانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ المشار إليه كل ما يخص معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا.
- يلغى كل نص أو حكم يخالف أو يتعارض مع أحكام هذا القانون .



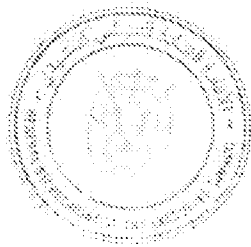


خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم إمارة أبوظبي

مادة (١٤)

يُنَفَّذَ هذا القانون من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية .

خليفة بن زايد آل نهيان  
حاكم أبو ظبي



صدر عنا في أبوظبي  
بتاريخ: ١٥ - فبراير - ٢٠١٧  
للاوقاف: ١٨٠ - ج ١٨٠ - ١٩٤٨ هـ

**Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

**Ruler of the Emirate of Abu Dhabi**

**LAW NO. (5) OF 2017**

**CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF KHALIFA UNIVERSITY OF  
SCIENCE AND TECHNOLOGY**

- WE, KHALIFA BIN ZAYED AL NAHYAN, RULER OF THE EMIRATE OF ABU DHABI;
- Having reviewed Law No. (1) of 1974 concerning the Reorganization of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi, as amended;
- Law No. (2) of 1971 concerning The National Advisory Council, as amended;
- Law No. (9) of 2000 on the Establishment of the Petroleum Institute;
- Law No. (3) of 2007 concerning the Establishment of Khalifa University of Science, Technology and Research, amended by Law No. (29) of 2007;
- Law No. (22) of 2007 concerning the Establishment of Abu Dhabi Future Energy Company (Private Joint Stock Company), and the Establishment of Masdar Institute of Science and Technology;

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI  
DUBAI

Tel. : 02-6424002  
Tel. : 04-2809494

Fax : 02-6424003  
Fax : 04-2809669

– P.O.Box : 8096  
– P.O.Box : 33659

Website : [www.d4t.ae](http://www.d4t.ae)

E-mail : [info@d4t.ae](mailto:info@d4t.ae)

- Law No. (8) of 2008 on the Reorganization of Abu Dhabi Education Council;
- Law No. (6) of 2016 concerning the Human Resources in the Emirate of Abu Dhabi;
- Federal Law No. (1) of 1972 on the Jurisdictions of the Ministries and the Competences of the Ministers, as amended;
- Federal Law by Decree No. (1) of 2010 concerning the Establishment and Organization of the National Qualifications Authority (NQA);
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;
- **PROMULGATE THE FOLLOWING LAW:**

**Article (1)**

In the application of the provisions of this Law, the following words and expressions shall have the meanings assigned opposite each, unless the context otherwise requires:

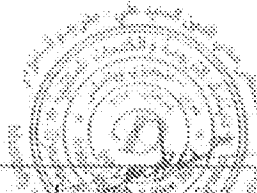
**UAE** : shall mean the United Arab Emirates.

**Emirate** : shall mean the Emirate of Abu Dhabi.

**Executive Council** : shall mean the Executive Council of

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

- the Emirate.
- Council** : shall mean Abu Dhabi Education Council.
- Competent Authorities** : shall mean the Ministry of Education, the National Qualifications Authority, the Council and any other entity concerned with Higher Education and Scientific Research.
- University** : shall mean Khalifa University of Science and Technology.
- Board of Trustees** : shall mean the Board of Trustees of the University.
- President** : shall mean President of the University.
- Higher Education Programs** : The accredited academic programs, starting from Bachelor's Degrees up to Doctorate Degrees, in addition to other academic certifications and continuing education programs accredited by the Board of Trustees.



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجمًا قانونيًا من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

**Article (2)**

- A university to be cited "Khalifa University of Science and Technology" with corporate personality, full legal capacity to act and financial and administrative independence in performing all its affairs, shall be established. The university so established shall be subsidiary to the Executive Council.
- The University shall replace Khalifa University of Science, Technology and Research, the Petroleum Institute and Masdar Institute of Science and Technology, with all rights, liabilities, assets and properties associated with such entities to be transferred to the University.

**Article (3)**

The headquarters of the University shall be in the city of Abu Dhabi. However, branches may be opened, by a resolution from the Board of Trustees, for the University inside or outside the Emirate, subject to the approval of the Executive Council.

**Article (4)**

The University aims to foster advancement, development and scientific research by offering higher education programs and conducting scientific research in a manner which ensures the realization of academic and research excellence at the national,

أشهد أنا المرفوع على هذا المستند، بمقتضى صفتي كترجمة قانونية، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

regional and international levels, as well as complementing the society with qualified cadres in accordance with the legislations in force. In realization of this goal, the University shall have the following functions:

1. Strengthen scientific and cultural ties through concluding agreements for cooperation and exchange of missions with distinguished scientific and academic institutions both in the UAE and abroad.
2. Create connection between academic thinking and society institutions, and create the exchange of mutual benefit in this field.
3. Encourage, nurture, and sponsor scientific research activities, know-how transfer programs and modern technology.
4. Prepare and train cadres that are practically and scientifically qualified in all fields of science and knowledge, through organizing and executing advance training and educational programs with the highest level of technical professionalism.
5. Offer academic and applied research in scientifically and strategically-important fields.
6. Encourage a culture of innovation and entrepreneurship applications and projects.
7. Provide consultation, information, and services in all the academic, scientific and administrative fields, and organize

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بمهنتي كترجمة قانونية من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

seminars, conferences and training courses in a way to contribute to serving all sectors of the society.

8. Any other functions assigned by the Executive Council to the University.

#### Article (5)

- The University shall have a board of trustees of minimum five (5) members, including the Chairman and Vice-Chairman of the Board of Trustees, whose appointment and remuneratoin shall be determined vide a resolution issued by the Chairman of the Executive Council.
- Term of membership in the Board of Trustees shall be three (3) renewable years.

#### Article (6)

The board of trustees shall assume the following:

1. Approve the general policy and the strategic plans of the University, and follow up the execution of same.
2. Constitute the consultative committees of academic and training majors and curricula.
3. Approve the academic and training majors, curricula and programs, study plans and training and determine the duration of same.

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، أنني كترجمة قانونية، من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly appointed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

4. Grant academic degrees and certifications which are accredited in accordance with the regulations in place, and approve admission policies, study, training and examination systems and graduation requirements.
5. Approve the proposals concerning connection between the strategy of the University and the economic and industrial institutions.
6. Issue academic and technical regulations and policies in coordination with the competent authorities.
7. Issue the internal regulations of the University, including technical, administrative and human resources regulations subject to the approval of the Executive Council.
8. Issue the internal regulations organizing its meetings, procedures for holding meetings and manner of voting to its resolutions.
9. Constitute committees when exigencies so require and delegate any of its powers to such committees.
10. Propose the draft annual budget and final account of the University in coordination with the Council, and put up same to the Executive Council in accordance with the regulations in place.
11. Approve University fees and incentives to students subject to the approval of the Executive Council.

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بالتوقيع في هذا اليوم من قبل من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly appointed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI  
DUBAI

Tel. : 02-6424002  
Tel. : 04-2809494

Fax : 02-6424003  
Fax : 04-2809669

P.O.Box : 8096  
P.O.Box : 33659

Website : [www.d4t.ae](http://www.d4t.ae)

E-mail : [info@d4t.ae](mailto:info@d4t.ae)

12. Approve the organizational hierarchy of the University, and put up same for approval in accordance with the regulations in place.
13. Lay down and apply the highest education quality control bases and standards in the University in coordination with the Council.
14. Review the periodical reports concerning the performance of the University.
15. Approve the educational agreements concluded by the University inside or outside the Emirate within the region of the approved budget and in accordance with the applicable legislations.
16. Establish continuing education centers that are financially and administratively linked to the University. The proceeds generated from such centers shall be counted towards the general income of the University.
17. Establish endowment funds to serve the interests and objectives of the University in coordination with the concerned authorities.
18. Borrowing in accordance with the applicable legislations.
19. Incorporate firms subject to the approval of the Executive Council and in accordance with the applicable legislations.

أشهد أنا المرفق على هذا المستند أن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

20. Enter into partnerships which fall within the competence of the University.
- The Board of Trustees may delegate to the Chairman or to any of its members some of its functions.

#### Article (7)

- The University shall have a President whose appointment and benefits shall be determined vide a resolution issued by the Chairman of the Executive Council based on the Board of Trustees' recommendation. The President shall assume management of the day-to-day work of the University and shall be specifically empowered to:
1. Propose the plans required for the implementation of the general policy and strategy of the University and put up same to the Board of Trustees for approval.
  2. Put up the academic and administrative programs and plans which contribute to the implementation of the objectives of the University to the Board of Trustees.
  3. Prepare the annual draft budget and final account of the Company and put up same to the Board of Trustees.
  4. Propose the academic and technical regulations and policies.

أشهد أنا الموقع على هذا الدستور، كترجمة قانونية، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

5. Propose the internal regulations and systems related to financial, administrative and human resources affairs and the organizational hierarchy of the University, and present same to the Board of Trustees.
  6. Prepare periodical reports concerning the performance of the University and submit them to the Board of Trustees.
  7. Represent the University before courts or third parties.
  8. Manage the University's scientific, financial and administrative affairs in accordance with the provisions of this Law and the regulations and resolutions issued in execution thereof.
  9. Submit the annual business plan of the University and put up same to the Board of Trustees.
  10. Any other functions assigned to the President by the Board of Trustees.
- The President of the University may delegate some of his functions to senior officials of the University.

## Article (8)

The University's financial resources shall consist of the following:

1. Annual appropriations allocated to the University by the Government of Abu Dhabi.
2. Tuition fees.
3. Returns from investment of its movable and immovable assets.

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، أنني كترجمة قانونية، وبموجب وثيقة من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

4. Donations, bequests and other incomes in line with the University's objectives and approved by the Board of Trustees.
5. The financial aid provided by the public sector, private sector companies and corporations, individuals, and various scientific research financing institutions, allocated for the finance of specific research or activities and disbursed in accordance with the specified areas of off-budget spending approved by the University.

#### Article (9)

The financial year of the University shall commence in January 1 and expire in December 31 of each year, save the first financial year which shall commence from the date of enforcement of this Law and expire in December 31 of the following year.

#### Article (10)

The Board of Trustees shall appoint one or more legal auditor(s) from the certified auditors to review and audit all the accounts of the University. The auditor so appointed shall be required to produce an annual report concerning the results of his audit to the Board of Trustees with a copy thereof to the Council.

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، كترجمة قانونية، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI Tel. : 02-6424002 Fax : 02-6424003 P.O.Box : 8096  
DUBAI Tel. : 04-2809494 Fax : 04-2809669 P.O.Box : 33659  
Website : [www.d4t.ae](http://www.d4t.ae) E-mail : [info@d4t.ae](mailto:info@d4t.ae)

# Dynamic

Translation & Office Services



ترجمة قانونية  
Legal Translation

# دايناميك

للترجمة والخدمات المكتبية

## Article (11)

Members of the academic and administrative faculty, and the employees of Khalifa University of Science, Technology and Research, the Petroleum Institute and Masdar Institute of Science and Technology shall be transferred to the University.

## Article (12)

The current regulations, bylaws and contracts applicable to the employees transferred from Khalifa University of Science, Technology and Research, the Petroleum Institute and Masdar Institute of Science and Technology to the University shall continue in force until the human resources regulations and policies and employment contracts applicable in the University are approved by the Board of Trustees.

## Article (13)

- Law No. (9) of 2000 and Law No. (3) of 2007 referred to above shall be repealed.
- All provisions pertaining to Masdar Institute of Science and Technology shall be revoked from Law No. (22) of 2007.
- Any provision in contravention of or contradictory to the provisions of this Law shall be annulled.

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، معتمد من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI  
DUBAI

Tel : 02-6424002  
Tel : 04-2809494

Website : [www.d4t.ae](http://www.d4t.ae)

Fax : 02-6424003

Fax : 04-2809669

P.O.Box : 8096

P.O.Box : 33659

E-mail : [info@d4t.ae](mailto:info@d4t.ae)

PATENT

REEL: 050006 FRAME: 0795

**Dynamic**

Translation & Office Services



ترجمة قانونية  
Legal Translation

**دايناميك**

للترجمة والخدمات المكتبية

**Article (14)**

This Law shall come into force as of date of its promulgation and published in the Gazette.

**Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

**Ruler of the Emirate of Abu Dhabi**

/ Stamp /

**General Secretariat of the Executive Council**

Promulgated by us in Abu Dhabi

On: February 15, 2017 A.D.

Corresp. to: Jumada Awwal 18, 1438 A.H.

تنويه: لتصديق هذه الترجمة لدى وزارة العدل، يتطلب إبراز النص الأصلي مصدقاً حسب الأصول.

AUH01V1703-107



أشهد أنا الموقع على هذا الترجمة، كترجمة قانونية، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي  
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI Tel. : 02-6424002 Fax : 02-6424003 P.O.Box : 8096

DUBAI Tel. : 04-2809494 Fax : 04-2809669 P.O.Box : 33659

Website : [www.d4t.ae](http://www.d4t.ae)

E-mail : [info@d4t.ae](mailto:info@d4t.ae)

**PATENT**

**RECORDED: 08/08/2019**

**REEL: 050006 FRAME: 0796**